

F. 99 — 2598

[C — 99/31132]

**4 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la planification de l'élimination des polychlorobiphényles (PCB) et des polychloroterphényles (PCT)**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la directive 96/59/CE du Conseil du 16 septembre 1996 concernant l'élimination des polychlorobiphényles et polychloroterphényles;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1986 réglementant les substances et préparations contenant des polychlorobiphényles et polychloroterphényles;

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

Vu la décision de la Conférence Interministérielle de l'Environnement du 25 novembre 1997;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 1<sup>er</sup> septembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, saisi d'une demande d'avis le 18 septembre 1998 dans un délai ne dépassant pas un mois, le Conseil d'Etat n'y a, à ce jour, pas réservé de suite;

Que la persistance du défaut de transposition de la directive 96/59/CE concernant l'élimination des PCB et des PCT qui en résulte ne peut être admise;

Que l'urgence de cette transposition est indéniable puisque le délai de transposition est expiré;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° ordonnance : l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

2° PCB : les polychlorobiphényles, les polychloroterphényles, le monométhyltétrachloro-diphénylméthane, le monométhyl-dichloro-diphénylméthane, le monométhyl-dibromo-diphénylméthane ou tout mélange dont la teneur cumulée en ces substances est supérieure à 0,005% en poids;

3° PCB usagé : tout PCB considéré comme déchet au sens de l'ordonnance;

4° décontamination : l'ensemble des opérations qui permettent que des appareils, objets, matières ou substances liquides contaminés par des PCB soient réutilisés, recyclés ou éliminés dans des conditions de sécurité, y compris la substitution, c'est-à-dire toutes les opérations par lesquelles les PCB sont remplacés par des liquides appropriés ne contenant pas de PCB;

5° appareil contenant des PCB : tout appareil qui contient ou qui a contenu des PCB tels, par exemple, les transformateurs, les condensateurs, les réceptacles contenant des stocks résiduels et qui n'a pas fait l'objet d'une décontamination. Les appareils d'un type susceptible de contenir des PCB sont considérés comme contenant des PCB sauf si l'on peut raisonnablement présumer le contraire;

6° détenteur : la personne physique ou morale qui détient des PCB, des PCB usagés ou des appareils contenant des PCB;

7° Institut : l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

8° Ministre : le membre du Gouvernement ayant l'environnement dans ses attributions.

N. 99 — 2598

[C — 99/31132]

**4 MAART 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de planning van de verwijdering van polychloorbifenylen (PCB's) en polychloorterfenylen (PCT's)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op richtlijn 96/59/EG van de Raad van 16 september 1996 betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 1986 tot reglementering van de stoffen en preparaten die polychloorbifenylen en polychloorterfenylen bevatten;

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu van 25 november 1997;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 1 september 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 18 september 1998 aan de Raad van State een adviesaanvraag binnen een termijn van een maand werd gevraagd en dat de Raad van State hieraan tot op heden geen gevolg heeft gegeven;

Dat het uitblijven van de omzetting van richtlijn 96/59/EG betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen die hieruit voortvloeit, onaanvaardbaar is;

Dat die omzetting hoogdringend is, aangezien de omzettingstermijn verstreken is;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° ordonnantie : de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

2° PCB's : polychloorbifenylen, polychloorterfenylen, monomethyltetrachloordifenylnmethaan, monomethyl-dichloor-difenylnmethaan, monomethyl-dibroomdifenylnmethaan of elk mengsel waarvan het totale gehalte aan bovengenoemde stoffen hoger is dan 0,005 gewichtsprocent;

3° gebruikte PCB's : alle PCB's die krachtens de ordonnantie als afvalstoffen worden beschouwd;

4° reiniging : het geheel van behandelingen waardoor met PCB's verontreinigde apparaten, voorwerpen, materialen of vloeistoffen opnieuw gebruikt, gerecycleerd of onder veilige omstandigheden verwijderd kunnen worden, en die ook vervanging kunnen omvatten, dat wil zeggen het geheel van werkzaamheden waarbij PCB's worden vervangen door een passende vloeistof die geen PCB's bevat;

5° PCB's-bevattende apparaten : alle apparaten die PCB's bevatten of hebben bevat, zoals transformatoren, condensatoren, recipiënten die resthoeveelheden bevatten en niet zijn gereinigd. Tenzij redelijkerwijs het tegendeel kan worden aangenomen, worden apparaten die mogelijk PCB's bevatten als PCB's-bevattende apparaten beschouwd;

6° houder : de natuurlijke of rechtspersoon die PCB's, gebruikte PCB's of PCB's-bevattende apparaten in zijn bezit heeft;

7° Instituut : het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

8° Minister : het Regeringslid dat belast is met leefmilieu.

**Art. 2. § 1.** Binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit stelt de Minister een algemeen plan voor de verwijdering en de reiniging van PCB/PCT's op. Overeenkomstig dit plan worden alle PCB's en apparaten die méér dan 0,005 gewichtsprocent PCB's bevatten uiterlijk op 31 december 2005 buiten gebruik gesteld.

§ 2. De in § 1 gestelde termijn kan worden verminderd door de overheid die bevoegd is om milieuvergunningen af te geven of om bijkomende bijzondere exploitatievoorwaarden op te leggen aan de installaties die op basis van artikel 10, § 2, van dit besluit aan een aangifte onderworpen zijn.

Deze in § 1 van dit artikel bedoelde beslissing van afwijking van het algemeen plan voor de verwijdering en de reiniging van PCB/PCT's moet worden gemotiveerd op grond van de doelstellingen vastgesteld in artikel 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

**Art. 3. § 1.** De Minister kan, met inachtneming van eventuele beslissingen die op basis van artikel 2, § 2, van dit besluit genomen werden, voor specifieke toepassingen van PCB/PCT's afwijkingen toestaan tot 31 december 2010. Hij stelt de afwijkingscriteria binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit vast.

§ 2. Elke afwijkingsaanvraag moet per aangetekende brief gericht worden aan het Instituut, departement « Afvalbeheer ».

De aanvraag moet gemotiveerd zijn.

§ 3. Om ontvankelijk te zijn, moet de afwijkingsaanvraag uiterlijk op 30 september 2004 ingediend worden.

§ 4. Op basis van de in § 1 bedoelde criteria neemt het Instituut een beslissing over de afwijkingsaanvraag. De beslissing wordt binnen 3 maanden na ontvangst van de aanvraag per aangetekende brief meegedeeld. Na deze termijn wordt de afwijking geacht geweigerd te zijn.

**Art. 4. § 1.** Elke houder van PCB's of PCB's-bevattende apparaten, uitgezonderd condensatoren, die meer dan één kubieke decimeter PCB's bevatten, moet binnen negen maanden na de inwerkingtreding van dit besluit per aangetekende brief de volgende informatie aan het Instituut verstrekken:

1° zijn naam, handelsnaam, rechtsvorm, het adres van zijn maatschappelijke zetel, evenals de naam en de functie van de verantwoordelijke persoon die de vergunningsaanvraag namens de houder ondertekent;

2° het type apparaat en het adres waar het zich bevindt;

3° het fabricage- en serienummer van het apparaat;

4° het volume (in liter) of gewicht<sup>2°</sup> het

§ 5. Toute modification des informations fournies, conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article, doit être communiquée, par recommandé à l'Institut, dans le mois.

§ 6. La transmission des informations conformément au présent article ne dispense pas les titulaires de permis d'environnement des autres obligations d'information contenus dans ces permis.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque, conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 5° du présent arrêté, on peut raisonnablement penser que les teneurs en PCB sont comprises entre 0,005 % et 0,05 % en poids, les appareils peuvent faire l'objet d'un inventaire ne comprenant pas les informations requises à l'article 4 § 1<sup>er</sup>, 5° et 8°. Ils doivent porter une étiquette mentionnant : « contamination par PCB < 0,05 % / verontreinigd met PCB's < 0,05 % ».

§ 2. Les transformateurs à huile minérale, lorsqu'ils sont dépourvus de plaque signalétique, doivent faire l'objet d'une mesure des PCB contenus dans l'huile minérale dans les cas suivants :

- 1° ouverture du transformateur lors d'un incident;
- 2° intervention humaine à l'intérieur du transformateur;
- 3° exploitation de l'appareil sur un lieu public;
- 4° fin de vie technique du transformateur.

Tout transformateur à huile minérale dont l'analyse du contenu fait apparaître la présence de PCB est réputé être un appareil contenant des PCB au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 5°.

§ 3. Le transformateur est mis hors service lorsque l'analyse requise au § 2 révèle une teneur en PCB supérieure à 0,05 % en poids.

**Art. 6.** Les appareils contenant des PCB qui ne doivent pas faire l'objet d'un inventaire conformément aux articles 4 et 5 et qui font partie d'un autre appareillage sont enlevés et collectés séparément lors de la mise hors service, du recyclage ou de l'élimination de ce dernier.

**Art. 7.** Les transformateurs contenant plus de 0,05% de PCB en poids peuvent subir une décontamination dans les conditions suivantes :

- 1° l'opération de décontamination tend à ramener le niveau des PCB à moins de 0,05% en poids et, si possible, à 0,005% en poids;
- 2° le remplacement ne peut se faire que par un liquide ne contenant pas de PCB et présentant sensiblement moins de risques;
- 3° le remplacement du liquide ne compromet pas l'élimination ultérieure des PCB;
- 4° le transformateur est, après sa décontamination, étiqueté selon le modèle visé à l'annexe II.

La transmission des informations conformément au présent article ne dispense pas les titulaires de permis d'environnement des autres obligations d'information contenues dans ces permis.

**Art. 8.** Par dérogation à l'article 2, les appareils visés à l'article 5 peuvent être éliminés à la fin de leur terme d'utilisation ou décontaminés dans les conditions suivantes :

- 1° le remplacement du liquide ne peut se faire que par un liquide ne contenant pas de PCB et représentant sensiblement moins de risques;
- 2° le remplacement du liquide ne compromet pas l'élimination ultérieure des PCB.

**Art. 9.** Il est interdit :

- 1° de séparer des PCB d'autres substances aux fins de réutilisation desdits PCB;
- 2° de remplir des appareils avec des PCB;
- 3° d'entretenir des appareils contenant des PCB hormis le cas où leur entretien peut contribuer à assurer que les PCB contenus dans ces transformateurs sont conformes aux normes ou aux spécifications techniques relatives à la qualité diélectrique et en attendant leur décontamination conformément au présent arrêté. Ces appareils sont en bon état de fonctionnement et ne présentent pas de fuite;
- 4° d'incinérer des PCB ou des PCB usagés à partir de navires.

§ 5. Elke wijziging van de overeenkomstig § 1 en 2 van dit artikel verstrekte informatie moet binnen één maand per aangetekende brief aan het Instituut worden meegedeeld.

§ 6. Het verstekken van de door dit artikel vereiste informatie stelt de houders van milieuvergunningen niet vrij van de andere informatieverplichtingen die in deze vergunningen opgenomen zijn.

**Art. 5.** § 1. Apparaten waarvan, overeenkomstig artikel 1, 5°, van dit besluit, redelijkerwijs mag worden aangenomen dat ze tussen 0,05 en 0,005 gewichtsprocent PCB's bevatten, mogen zonder de in artikel 4, § 1, 5° en 8°, vereiste informatie worden geïnventariseerd. Ze worden voorzien van het etiket: »verontreinigd met PCB's < 0,05 % / contamination par PCB < 0,05 % ».

§ 2. Wanneer transformatoren met minerale olie geen identificatieplaatje dragen, moet in de volgende gevallen het PCB-gehalte in de minerale olie worden gemeten:

- 1° als de transformator geopend wordt bij een incident;
- 2° als er sprake is van menselijke interventie in de transformator;
- 3° als het apparaat op een openbare plaats geëxploiteerd wordt;
- 4° als het apparaat het einde van zijn gebruiksduur heeft bereikt.

Elke transformator met minerale olie waarvan de inhoudsanalyse de aanwezigheid van PCB's aantoonde, wordt beschouwd als een PCB's-bevattend apparaat in de zin van artikel 1, 5°.

§ 3. Wanneer de in § 2 vereiste analyse een PCB-gehalte van meer dan 0,05 gewichtsprocent aantoonde, wordt de transformator buiten werking gesteld.

**Art. 6.** PCB's-bevattende apparaten die overeenkomstig de artikelen 4 en 5 niet hoeven te worden geïnventariseerd en die onderdeel uitmaken van een ander apparaat, worden verwijderd en afzonderlijk ingezameld wanneer het apparaat buiten gebruik wordt gesteld, gerecycleerd of verwijderd wordt.

**Art. 7.** De transformatoren die meer dan 0,05 gewichtsprocent PCB's bevatten, kunnen onder de volgende voorwaarden gereinigd worden :

- 1° de reiniging moet tot doel hebben het PCB-gehalte terug te brengen tot minder dan 0,05 gewichtsprocent en, zo mogelijk, tot 0,005 gewichtsprocent;
- 2° de vervangende vloeistof mag geen PCB's bevatten en moet duidelijk minder risico's inhouden;
- 3° de vervanging van de vloeistof mag de latere verwijdering van de PCB's niet in het gedrang brengen;
- 4° de etikettering van de transformator moet na reiniging worden vervangen door de etikettering zoals aangegeven in bijlage II.

Het verstrekken van de krachtens dit artikel vereiste gegevens stelt de houders van milieuvergunningen niet vrij van de andere informatieverplichtingen die in deze vergunningen opgenomen zijn.

**Art. 8.** In afwijking van artikel 2 kunnen de in artikel 5 bedoelde apparaten aan het einde van hun gebruiksduur verwijderd worden of gereinigd worden onder de volgende voorwaarden:

- 1° de vervangende vloeistof mag geen PCB's bevatten en moet duidelijk minder risico's inhouden;
- 2° de vervanging van de vloeistof mag de latere verwijdering van de PCB's niet in het gedrang brengen.

**Art. 9.** Het is verboden :

- 1° de PCB's van andere stoffen te scheiden met het oog op hergebruik van de PCB's;
- 2° apparaten bij te vullen met PCB's;
- 3° PCB's-bevattende apparaten te onderhouden, behalve indien het doel daarvan is ervoor te zorgen dat de PCB's die deze apparaten bevatten voldoen aan de technische normen of specificaties inzake diëlektrische kwaliteit en in afwachting van hun reiniging overeenkomstig dit besluit. De apparaten moeten in goede staat zijn en mogen geen lekken vertonen;
- 4° PCB's of gebruikte PCB's te verbranden op schepen.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé une nouvelle rubrique, portant le numéro 171, dans la liste des installations classées annexée à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement telle qu'insérée par l'article 37 de l'ordonnance du 23 novembre 1993 : « Matériel, appareils contenant des PCB, PCT ou des huiles minérales contenant des PCB à raison de plus de 0,005 % en poids et non repris à une autre rubrique ».

Les installations désignées dans cette rubrique sont rangées dans la classe 3 créée par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

§ 2. La rubrique 161 de la liste annexée à l'ordonnance du 30 juillet 1992 précitée est modifiée comme suit :

« Transformateurs statiques avec une puissance nominale de :

- a) de 250 kVA à 1.000 kVA classe 3
- b) de plus de 1.000 kVA à 5.000 kVA classe 2
- c) de plus de 5.000 kVA classe 1B. »

**Art. 11.** Le § 2 de l'article 2 et l'article 4 de l'arrêté royal du 09 juillet 1986 réglementant les substances et préparations contenant des polychlorobiphényles et polychloroterphényles est abrogé.

**Art. 12.** Le Ministre qui a l'environnement dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mars 1999.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :  
Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,

D. GOSUIN

**Art. 10.** § 1. Er wordt een nieuwe rubriek, die het nummer 171 draagt, ingesteld in de lijst der ingedeelde inrichtingen gevoegd bij de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning zoals ingevoegd door artikel 37 van de ordonnantie van 23 november 1993 : « Materiaal, PCB/PCT's bevattende apparaten of apparaten met PCB-houdende minerale olie die een PCB-gehalte van meer dan 0,005 gewichtsprocent hebben en die niet in een andere rubriek zijn opgenomen ».

De inrichtingen in deze rubriek zijn ingedeeld in klasse 3, ingesteld door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

§ 2. Rubriek 161 van de bij de voornoemde ordonnantie van 30 juli 1992 gevoegde lijst wordt als volgt gewijzigd:

« Statische transformatoren met een nominaal vermogen:

- a) van 250 kVA tot 1.000 kVA klasse 3;
- b) van meer dan 1.000 kVA tot 5.000 kVA klasse 2;
- c) van meer dan 5.000 kVA klasse 1B. »

**Art. 11.** § 2 van artikel 2 en artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 juli 1986 tot reglementering van de stoffen en preparaten die polychloorbifenyleen en polychloorterfenyleen bevatten, worden opgeheven.

**Art. 12.** De Minister van leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 maart 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :  
De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Leefmilieu,

D. GOSUIN

Annexe I

Etiquetage des appareils contaminés par des PCB

Appareil contaminé par des PCB	Apparaat verontreinigd met PCB's
Concentration en PCB du liquide : ..... % en poids	Concentratie aan PCB's van de vloeistof : ..... gewichtsprocent
Détenteur	Houder

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 relatif à la planification de l'élimination des polychlorobiphényles (PCB) et aux polychloroterphényles (PCT).

Bruxelles, 4 mars 1999.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

## Annexe II

## Etiquetage des appareils décontaminés ayant contenu des PCB

Appareil décontaminé ayant contenu des PCB	Gereinigd PCB-apparaat
Le liquide contenant des PCB a été remplacé :	De PCB's-bevattende vloeistof werd vervangen :
- par ..... (nom du substitut) - le ..... (date) - par ..... (entreprise)	- door ..... (naam van het vervangingsproduct) - op ..... (datum) - door ..... (bedrijf)
Concentration en PCB :	Concentratie aan PCB's in :
- de l'ancien liquide : ..... % en poids - du nouveau liquide : ..... % en poids	- oude vloeistof : ..... gewichtsprocent - nieuwe vloeistof : ..... gewichtsprocent

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 relatif à la planification de l'élimination des polychlorobiphényles (PCB) et aux polychloroterphényles (PCT).

Bruxelles, le 4 mars 1999.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,

D. GOSUIN

—  
Bijlage I

## Etikettering van de met PCB's verontreinigde apparaten

Apparaat verontreinigd met PCB's	Appareil contaminé par des PCB
Concentratie aan PCB's van de vloeistof : ..... gewichtsprocent	Concentration en PCB du liquide : ..... % en poids
Houder	Détenteur

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 betreffende de planning van de verwijdering van polychloorbifenylen (PCB's) en polychloorterfenylen (PCT's).

Brussel, 4 maart 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Leefmilieu,

D. GOSUIN

—  
Bijlage II

## Etikettering van gereinigde PCB-apparaten

Gereinigd PCB-apparaat	Appareil décontaminé ayant contenu des PCB
De PCB's-bevattende vloeistof werd vervangen :	Le liquide contenant des PCB a été remplacé :
- door ..... (naam van het vervangingsproduct) - op ..... (datum) - door ..... (bedrijf)	- par ..... (nom du substitut) - le ..... (date) - par ..... (entreprise)
Concentratie aan PCB's in :	Concentration en PCB :
- oude vloeistof : ..... gewichtsprocent - nieuwe vloeistof : ..... gewichtsprocent	- de l'ancien liquide : ..... % en poids - du nouveau liquide : ..... % en poids

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 betreffende de planning van de verwijdering van polychloorbifenylen (PCB's) en polychloorterfenylen (PCT's).

Brussel, 4 maart 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Leefmilieu,

D. GOSUIN